

المخرج الفلسطيني رشيد مشهراوي في فيلمه الجديد (انتظار):

# أسعى إلى رسم خارطة إنسانية لا جغرافية اللهم الفلسطيني الاحتلال لا يستطيع ان يحاصر الحلم والخيال

دمشق، ابراهيم حاج عدي

لا يمكن فصل السينما الفلسطينية عن مسار القضية الفلسطينية وتعبيراتها، فمثلما ان الشعب الفلسطيني يعيش في ظل الاحتلال والحصار فان فونه ايضا محاصرة، وتأثر طبيعة الظروف السياسية في كل مرحلة، غير ان ثمة مبادرات فردية تناولت أن تكسر هذه العزلة المفروضة، وتقول شيئاً وسط هذا الخراب من خلال اللوحة أو المسرح أو الأدب أو السينما، ويعد رشيد مشهراوي واحداً من أولئك الذين تمردوا على الواقع وقالوا كلمتهم بلغة سينمائية رفيعة، فهو من العلامات البارزة في السينما الفلسطينية الجديدة التي ظهرت في نهاية الثمانينات وبداية التسعينيات، وهو، مع قلائل من مجاليه، استطاع إخراج السينما الفلسطينية من بيتها المحلية والمحافل الدولية وتستقطب الاهتمام النقدي والجماهيري.

ولد مشهراوي في مخيم الشاطئ في قطاع غزة ١٩٦٢، وتعود جذور عائلته إلى مدينة يافا، وهو مقيم حالياً في رام الله حيث يعمل منذ عقدين في السينما أنجز خلالها أكثر من خمسة عشر فيلماً روائياً طويلاً، وتسجيلياً قصيراً منها: "جواز سفر" ١٩٨٦، "الملجأ" ١٩٨٩، "دار ودور" ١٩٩٠، "أيام طويلة في غزة" ١٩٩١، وبعد أن أسس في عام ١٩٩٠ شركة أيلول للإنتاج التلفزيوني والسينمائي أنجز فيلمه الروائي الطويل الأول "حتى إشعار آخر" ١٩٩٢ ونال هذا الفيلم جائزة الهرم الذهبي في مهرجان القاهرة السينمائي الدولي السابع عشر، وقدم مشهراوي بعد ذلك فيلمه "حيفا" ١٩٩٦ الذي يعتبر، كما يقول الناقد السينمائي الفلسطيني بشار ابراهيم، "قناة ذكية، وبارعة في مسيرته السينمائية، وهو فيلم مدهش، مشغول بهدوء، ودقة يتناول فيه عبر ٧٢ دقيقة شخصية (حيفا) . وهو اسم بطل الفيلم، الذي أقصاه الاحتلال من مدينته حيفا وشرده إلى قطاع غزة لكنه لم يستطع نسيان مدينته حيفا، ولم يقبل ان يتخلى عن أحلامه، وفي هذا الفيلم يعبر المخرج بوضوح عن موقفه الحارض لاتفاقيات أوسلو ١٩٩٣، وقدم مشهراوي كذلك فيلم "زباب" ١٩٩٧، و"توتّر" ١٩٩٨، "و"خلف الأسوار" ٢٠٠٠، وفيلمه قبل الأخير "تذكرة إلى القدس".

يعمل مشهراوي الآن في تصوير فيلمه الجديد "انتظار" محاولاً التركيز على (المخيم الفلسطيني) في الداخل، والشتات والذي أصبح رمزا لمعاناة هذا الشعب منذ أكثر من نصف قرن، وقد انتهى مؤخرا من تصوير الجزء الخاص بالمخيمات الفلسطينية في سوريا لينتقل بعدها إلى بيروت، وعمان وأيضا إلى الأراضي الفلسطينية المحتلة حيث تتوزع المخيمات هناك، وهو يقول ان الهدف من هذا الفيلم هو "إلغاء الحدود والحواجز بين الفلسطينيين في الأراضي المحتلة، وفي إسرائيل، وفي الشتات، فالضيلم لا يسير في الخارطة الجغرافية بل يحاول رسم الخارطة الإنسانية اللهم الفلسطيني في عمان وبيروت ودمشق والأراضي المحتلة"، معتبرا "أن موضوع اللاجئين ليس

العالمي، يرد مشهراوي بان "السينما الفلسطينية في سينما أفراد، وليس مؤسسات والذين حققوا إنجازات وعرض أفلامهم في مهرجانات هم قلائل جدا ممن حملوا على اكتافهم مشاريع شخصية ونجحوا، وهناك مبادرات متواضعة تقدمها وزارة الثقافة الفلسطينية التي يشغل حقيبتها يحيى يخلف لدعم السينما، وهناك مؤسسات خاصة أيضا. ويشير مشهراوي في هذا السياق إلى ان "الدول التي تكون السينما فيها تابعة للقطاع العام نجد ان سينماها ليست غنية، وليست معبرة، وليست حرة ونحن لا نطمح إلى هذه السينما، بل نعتقد ان على الدولة ان توفر المناخ الملائم، وتدعم جهود المنتجين، وألا تتدخل في خيارات المخرج الفنية والحالية، كما هو الحال في الكثير من الدول العربية

التمثيل ليتم قبوله في الفرقة رغبة في العودة إلى فلسطين، وهذه الالية تعطينا الفرصة لتدخل المخيمات ونعثر على تفاصيل كثيرة خارج الفكرة الرئيسية". ويتابع مشهراوي: احد اهدائي في الفيلم الذي يلعب بطولته الضان الفلسطيني محمود مساد "هو فضح وتفجير موضوع اللاجئين الفلسطينيين، ففى الفترات الأخيرة راح الإعلام والسياسيون يتحدثون عن أرقام، وعن إحصاءات وهذه ربما تناسبهم لكن في الواقع أن هذه الأرقام التي تطرح في الإعلام بصورة باردة، هي أرقام تتحدث عن بشر، عن معاناة، عن أفراد كل واحد منهم له حياة كاملة وأحلام وأماني، فخلف كل رقم هناك شخص له هموم، وطموحات وحكايات كثيرة، وهذا ما نحاول ان نتناوله بلغة سينمائية فنية، وبرغم ان السيناريو مكتوب لكننا وفي أثناء التصوير في المخيمات نكتشف أمورا جديدة، وتصورات مختلفة لم تكن تخطر في البال".



رشيد مشهراوي



مشهد من (حتى إشعار آخر)

## تداعيات في السينما العربية المهاجرة

وأمام الإحباطات المتواصلة للسينمائيين العرب في الداخل، تصبح الهجرة السينمائية حلاً مؤقتاً، أو دائماً، وتتوجه أنظار آخرين نحو أي تمويل، وسنة بعد أخرى، يتسرب الإبداع السينمائي إلى الخارج، وتبدأ المؤسسات الغربية، الحكومية، والخاصة، بدعم، ومساندة المشاريع السينمائية الملائمة فكرياً لتوجهاتها، وأطروحاتها، وسياساتها الثقافية، التعليمية، التربوية، الأخلاقية، والدينية. صحيح، أن بعضها يفلت من شروط الغربة، ولكن الواقع العملي يقدم الكثير من الأفلام المنجزة وفقاً لسياسة غير معلنة، وتتجلى في أسط صورها، بلجان الإختيار نفسها، والمكونة عادة من أوروبيين، من الطبيعي أن يختاروا دائماً ما يناسب أذواقهم، وقناعاتهم الشخصية، فكرياً، وجمالياً، وهي القاعدة الجوهرية لأي لجنة إختيار، أو تحكيم. ولكن، الأكثر خطورة في ميكانيزمات (السينما العربية المهاجرة)، هي عوثة السينما العربية نفسها، فمنذ سنوات، كانت الأفلام، ومازالت، تنتسب لبلدان إنتاجها، ومصادر تمويلها الحقيقية، واليوم، بدأت تقرب من الأصول العربية لخريجها، وتضاءلت، بشكل، أو بآخر، أهمية الإنتماء الجغرافي، أو أستهبد، أو تم التغاضي عنه، وهي حالة كل السينمائيين من أصول عربية، أولئك الذين لم يولدوا في بلدان أجدادهم، ولا يعرفونها أصلاً، ولا حتى يجيدون لغتها، ويعتمد آخر، لقد إختفت أهمية الهوية الوطنية لمصلحة أخرى إفتراضية، ويبدل من أن ينخرط، ويندمج الجيل الجديد من السينمائيين (أبناء المهاجرين القادمين) في المجتمعات التي يعيشون فيها، تشهدم السينما العربية مرة أخرى إليها، وإلى أوطان وهمية، فانتازية، وتعيد إليهم جنسيات أجدادهم، وكأنهم بلا جنسية، وتجعلهم يتأرجحون من جديد ما بين بلد المولد، والنشأة، والحاضر، وبلد العائلة، والأجداد، والماضي، والأهم من هذا، لم ينطلق الإستقطاب، والجذب من رغبة حقيقية بربط أبناء المهاجرين مع بلدانهم، وثقافتاتهم الأصلية، ولكن، فقط، لأن السينما العربية الوطنية غير قادرة على توفير حجم كمي، ونوعي يكفي لسابقة في مهرجان، ويرمجة إعلامية. مازالت السينما العربية تتمسك بأفلام (مزرق علوش) الفرنسية، وتمنحها الجنسية الجزائرية، ومع أن موريتانيا لا تعرف السينما أصلاً، إلا أن السينما العربية تصر على (موريتانية) أفلام (عبد الرحمن سيساكو)، و(محمد عبيد هونو)، وهي تنبأه اليوم ب(دانييل عريبد) كمخرجة لبنانية شابة، تنجز أفلاماً أوروبية الإنتاج مئة بالمئة. والأكثر خطورة، بأنه لم يعد بالإمكان تجاهل السينمائيين الفلسطينيين الذين يعيشون الإحتلال، وينجزون أفلامهم بعمقونات إسرائيلية رسمية، وفي الوقت الذي نتأخر بهم، وبناجزاتهم، تغير السينما الإسرائيلية حدودنا، وتزين شاشات صالاتنا، ونحن نصفق، ونضن الجوائز.

باريس / صلاح سرميني



كانت مبادرة جميلة، تلك التي أقدمت عليها (د. ماجدة واصف)، هدية قسم السينما في معهد العالم العربي بباريس، بإشراكنا في لجنتنا إختيار الأفلام الروائية، والتسجيلية القصيرة، والطويلة للدورة السابعة لبينالي السينما العربية، حيث منحنا إمكانية مشاهدات مكثفة لكل الإنتاج السينمائي العربي خلال العامين الماضيين على تاريخ انعقاد البينالي، كما كانت فرصة لكتابة ملاحظات تفصيلية عن الأفلام المقترحة نشرها لاحقاً، ومشاهدة ثانية، وثالثة لما أختير منها في مهرجانات عربية أخرى وتودرام، أصلية، قرطاج، ومايكنك أن يعرض في مهرجانات قادمة (القاهرة، دبي).



ومن جهة أخرى، حققت لي إطلاعية على المشهد السينمائي العربي، والمجري، بدون ملاحقة الأفلام في هذه التظاهرة، أو غيرها، وحتى مشاهدة تلك التي لن تعرض في أي واحدة منها. والسينما العربية المهاجرة واحدة من المحاور التي تكشفت أمامي بوضوح أكثر مما مضى. في بداية الثمانينات، كان السينمائيون العرب ينجزون أفلامهم في إطار الضرائكوفونية، أو اتفاقيات التعاون السينمائي ما بين فرنسا وأوروبا بشكل عام والدول العربية، وقتذاك، كنا نتحدث عن إنتاج مشترك لسينمائيين يعيشون فترة مؤقتة في بلدان الهجرة، أو بالتناوب ما بين إحدى الدول الأوروبية، وبلدانهم الأصلية. خلال التسعينيات، وبعد أن كبر أبناء

## وتبقى سرايفو مسكونة بأرواح الحرب

يكون الاعتماد على الصالات سنوية، وأحياناً تصل الى ستة أفلام. بوجود مخرجين مثل دانيس تانوفيش الذي غادر سرايفو عام ١٩٩٤ أو بير زاليشا وسيدران فوليتيش فان السينما منذ عدة سنوات عبرت الحدود الوطنية وحاضرة خصوصاً في المهرجانات الأوروبية، وحتى لو بقي أيتسر بوسكا كاتب سيناريو فيلم أحمد أماموفيش القادم (أذهب غرباً) ذي الميزانية الضخمة قدريا (كل المايجري صدقوا) دعمت المثلة جان مرور فيلمه بالظهور في أحد الماشهد، ولكن الفيلم الطويل صار موضوع معركة صحفية لأنه يخرج حكاية شاذين جنسيا من قوميتين مختلفتين.



والجمهور الصغير نفسه تقريبا. شيء خائن) والممثلون الذين لم ينظموا في نقابات ولا جمعيات لاتدفع لهم أجور في أثناء التجارب المسرحية والابوجد لهم الحد الأدنى من الرواتب. المصمم بوجان هادزهيايلوفيش الذي يدرس في مدرسة الفنون الجميلة بيدي أستيايه أيضا من الإفتقار إلى التمتع بالحدود الوطنية الإفتقار إلى الوسائل (جهازى أورداتور لخمسة وعشرين طالبا) والإفتقار إلى الإقتناء الفني عند إدارة المدرسة (الشيء الوحيد الذي يمكن تصديره من سرايفو هو الثقافة) ويأسف لأن (الحكومة لاتريد الإقتناع بهذا) ويضيف حارس يازوفيش (في بلاد قيصرية كهذه تكون الثقافة في آخر اهتمامات السرايفيين. الحال لأساس به في سرايفو ولكن في أماكن أخرى كنوزلا وموستار هي كارثة مطلقة إذ لا يوجد أي نشاط ثقافي (١) يعاني المبدعون غياب السياسة الطوعية عند الدولة. شلل المؤسسات مستحکم الى درجة أنه لا يوجد كيان ثقافي يعدي الإنتماء الوطني مثل المتحف أو المكتبة العامة في سرايفو وقد أعلن المتحف السدي يضم مخطوطات نادرة مثل (هاجاده) العبرية التي تعود الى القرن الرابع عشر في شهر تشرين الأول أنه سيغلق أبوابه.

برغم كل شيء تقام في سرايفو مهرجانات سينمائية ومسرحية وجاز ولقاعات أدبية سنوية عديدة ينظمها مركز أندريه مالرو وأحداث مهمة تسمح لسكان المدينة بأخذ فكرة عن الابداعات في أوربا كلها. وإذا كان المسرح والأدب مغبوذين في البوسنة والهرسك فلم بين أي مسرح جديد منذ خمسين سنة ولا يتجاوز عدد دور النشر العشرين ولكن يبدو أن السينما أفضل تجهيزا فالحكومة والتلفزيون الفيدراليان يوزعان سنويا مايعادل ٧٥٠٠٠ يورو ليمكن المخرجون

- أرى أنك جنت من سرايفو.
- جيد، ما الذي يدفعك الحاً هذا الصوت؟
- نوصيك مليئة بالجنس والدم.
- مع أني لم أعد أكتب عن الجنس.
- إذن لم يبق فيها غير الدم.

هذا المقطع مقتبس من (مرحبا بكم في الجحيم) وهي قصة بقلم أورزين كيبو أقتبست لمسرح كارميرني ٥٥ في سرايفو في أثناء اللقاءات الأوربية للكتاب أواخر أيلول وهو يلخص اضطراب وعذاب المبدعين البوسنيين. مع أن المدافع سكنت منذ تسع سنين فان كل الروايات والمسرحيات تقريبا أو الأفلام التي صنعت في السنوات الأخيرة في البوسنة تستنكر الحرب التي أدمت البلاد ما بين سنتي ١٩٩٢ و ١٩٩٥ يؤكد كيبو قائلا (سيكون الإنسان دائما قابلا للأنجراب بسبب الحرب، ولن يستطيع أن ينساها أبدا، طبعاً من الممكن أن نكتب عن أشياء أخرى ولكننا لانفتأ نعود إليها بكل رعبها فكل منا يفكر أنه كان يمكن أن يكون ميتاً منذ زمن طويل) ما زال الصراع يسكن العقول كلها. أضاف ميرساد بوريقاترا مدير مهرجان سرايفو للأفلام (مادام طغاة مثل زانكو ملاديش ورادوفان كاراديش طغفاء ولم تحكم عليهم محكمة الجزاء الدولية لما فعلوه أيان حكم يوغسلافيا السابق فلن تنتهي الحرب). السياسة قريبة دائما من الفن وبالنسبة للمخرج المسرحي والسينمي حارس يازوفيش (يجب مواجهة عواقب الإبادة الجماعية لمرحلة ما بعد الحرب. السلام لم ينجز والحاضر يظل معلقاً والمستقبل غامضاً). ليس التجميع يمثل هذه الكآبة فالكتاب والمترجم نهاد حسنوفيش يعتبر (الحرب مآكنة أعمال وحشية ولكنها أيضا مآكنة للأنتاج الأدبي، أسباب كتيبي فيه يبوح الكتاب بتجاربههم في الحرب إلى القاريه) والكتاب كيبو متفائل برغم كل شيء (المشهد الثقافي في سرايفو مكثف بالأفكار بالحوية، برغم أنه يبقى محدودا بسبب انعدام الأمكانية المادية). في الحقيقة يستطيع العالم الثقافي في سرايفو أن يعبر عن نفسه دون وسائل كبيرة. المثلة سانيا بويش التي بدأت أحترافها منذ سنتها الأولى في دراسة المسرح عام ١٩٩٣ في الوقت الذي فضل فيه الكثير من الممثلين مغادرة سرايفو تحزن لضيق وقصر المشهد المسرحي البوسني وتؤكد (لا يوجد هنا غير أربعة مخرجين وأربعة ملاح،